BOSCH

Register your new device on MyBosch now and get free benefits:
bosch-home.com/welcome

MyBosch

Kit yuvish mashinasi

WAJ20170UA

[uk] Інструкція з використання та встановлення

Зміст

Безпека 4
Загальні вказівки 4
Використання за призначенням 4
Обмеження кола користувачів 5
Безпечне встановлення 5
Безпечна експлуатація 8
Безпечне очищення та обслуговування 10

Як запобігти матеріальних збитків 12

Охорона довкілля й ощадливе користування 12
Утилізація упаковки 12
Заощадження енергії і ресурсів 13
режим економії електроенергії 13

Установлення й підключення 14
Розпакування приладу 14
Комплект поставки 14
Вимоги до місця встановлення 14
Зніміть транспортні кріплення 15
Підключення приладу 16
Вирівнювання приладу 17

Знайомство 18
прилад 18
Кювета для пральних засобів 19
Елементи управління 19
Дисплей 20
Програми 22
Кнопки 25

Приладдя 26

Перед першим використанням 26
Запуск процесу прання без білизни 26

Прання 27
Підготовка білизни 27
Сортування білизни 28
Ступені забруднення 28
Помітки на етикетках для догляду за виробами 28

Пральний засіб і засіб для догляду 29
Рекомендація щодо прального засобу 29
Кількість прального засобу 30

Основні відомості про користування 30
Увімкнення приладу 30
Налаштування програми 31
Коригування налаштувань програми 31
Завантаження білизни 31
Заливання прального засобу та засобу для догляду 31
Запуск програми 32
Коригування «Часу до завершення» відповідно до запуску програми 32
Дозавантаження білизни 32
Переривання програми 32
Продовження програми в разі припинення ополіскування 32
Виймання білизни 33
Вимкнення приладу 33

Блокув. від дітей 33
Активація блокування від доступу дітей 33
Деактивація блокування від доступу дітей 33

Основні параметри 34
Огляд основних налаштувань 34
Зміна основних налаштувань 34

Чищення та догляд 35
Поради щодо догляду за приладом 35
Чищення барабана 35

Очищення кювети для пральних засобів 35
Видалення накипу 36
Прочистіть помпу для прального розчину 36
Перед наступним пранням 39
Очищення зливного шланга у місці з'єднання із сифоном 39
Очистіть фільтри на лінії подачі води. 39

Усунення несправностей 42
Код несправності / індикація несправності / сигнал 42
Несправності в роботі 43
Шуми 46
Незадовільний результат 47
Негерметичність 48
Запахи 48
Екстрене розблокування 49

Транспортування, зберігання й утилізація 49
Утилізація старих приладів 49
Демонтаж приладу 50
Встановлення транспортних кріплень 50
Повторна підготовка приладу до роботи 51

Сервісні центри 51
Номер виробу (E) і заводський номер (FD) 51

Показники споживання 52

Технічні характеристики 53

Безпека

Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки.

Загальні вказівки

Тут ви знайдете загальну інформацію про цю інструкцію.



- Уважно прочитайте цю інструкцію. Лише за цієї умови ви зможете безпечно й ефективно користуватися приладом.
- Ця інструкція призначена для монтера й користувача приладу.
- Зважайте на правила техніки безпеки й попередження.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Перевірте прилад після розпакування. Не підключайте прилад, якщо його пошкодило під час транспортування.

Використання за призначенням

Щоб безпечно й правильно користуватися приладом, зважайте на вказівки щодо використання за призначенням.

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- згідно з цією інструкцією з установлення й експлуатації.
- для машинного прання придатних до цього текстильних речей, а також призначених для ручного прання вовняних речей згідно з інструкціями з догляду на етикетці.
- з використанням водопровідної води та стандартних мийних і доглядових засобів, придатних для пральних машин.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 4000 м над рівнем моря.

Обмеження кола користувачів

Вжийте заходи щодо безпеки дітей та осіб, що відносяться до групи ризику
Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.
Дітям не можна гратися з приладом.
Дітям заборонено чистити й обслуговувати прилад без нагляду дорослих.
Не підпускайте до приладу дітей до 3 років і домашніх тварин.

Безпечне встановлення

При встановленні приладу зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!

- Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.
  - ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
  - ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
  - ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами. Установка повинна мати достатньо великий поперечний переріз кабелю.
  - ▶ У разі застосування автомата захисного вимикання використовуйте лише тип, маркований цим позначенням ⎓.

- ▶ В жодному разі не підключайте прилад до зовнішнього розподільного пристрою для живлення, наприклад, таймера або пульта дистанційного керування.
- ▶ Якщо пристрій встановлено, до мережевого штекера мережного кабелю повинен бути забезпечений вільний доступ, або, якщо це неможливо, у стаціонарно змонтованій електричній системі потрібно встановити всеполюсний роз'єднувач відповідно до місцевих технічних умов.
- ▶ Установлюючи прилад, пильнуйте, щоб не перетиснути й не пошкодити кабель живлення.

■ Пошкоджена ізоляція кабелю живлення — джерело небезпеки.
- ▶ Не допускайте контакту мережного кабелю з гарячими частинами приладу чи іншими джерелами тепла.
- ▶ Не допускайте контакту мережного кабелю з гострими предметами.
- ▶ Не перегинайте, не перетискайте й не переобладнуйте кабель живлення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека пожежі!
Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.
- ▶ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
- ▶ Якщо кабель живлення закороткий, зверніться до сервісного центру.
- ▶ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!

■ Прилад важкий — піднімати його небезпечно для здоров'я.
- ▶ Ніколи не піднімайте прилад самотужки.

■ Неправильне встановлення цього приладу у пральній машині з сушаркою може призвести до перекидання.
- ▶ Встановлюйте сушильну машину на пральну виключно з комплектом підключення від виробника . Інші методи встановлення заборонені.

- ▶ Не встановлюйте прилад у пральній машині з сушаркою, якщо виробник не надає відповідний комплект підключення.
- ▶ Не встановлюйте прилади різних виробників та різної глибини і ширини у пральній машині з сушаркою.
- ▶ Не встановлюйте пральну машину з сушаркою на підставку, прилади можуть перекинутися.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека задушення!

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека травмування!

- Під час роботи прилад може вібрувати або рухатися.
  - ▶ Встановіть прилад на чисту, рівну та міцну поверхню.
  - ▶ Вирівняйте прилад за допомогою ніжок та ватерпасу.
- Неправильно встановлені шланги та мережні кабелі можуть спричинити відключення.
  - ▶ Шланги і мережні кабелі слід розташовувати так, щоб уникнути небезпеки спотикання.
- Якщо прилад переміщують за частини, що виступають, наприклад дверцята, деталі можуть відламатися.
  - ▶ Не переміщуйте прилад за частини, що виступають.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека порізів!

Гострі краї приладу можуть призвести до порізів при торканні.

- ▶ Не торкайтеся гострих країв приладу.
- ▶ При встановленні та транспортуванні приладу використовуйте захисні рукавиці.

Безпечна експлуатація

Користуючись приладом, зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!

- Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.
  - ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
  - ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
  - ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці і закрийте водопровідний кран.
  - ▶ Зателефонуйте до сервісного центру. → *Стор. 51*
  - ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Потрапляння вологи всередину приладу може призвести до ураження струмом.
  - ▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
  - ▶ Бережіть прилад від високої температури й вологи.
  - ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека шкоди для здоров'я!

Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.

- ▶ Не встановлюйте прилад за дверима, які блокують і ускладнюють відчинення дверцят приладу.
- ▶ Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека задушення!

Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека отруєння!

Пральні засоби і засоби для догляду можуть призвести до отруєння внаслідок потрапляння всередину організму.

- ▶ В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- ▶ Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека вибуху!

Якщо білизну було попередньо оброблено миючими засобами, що містять розчинники, це може призвести до вибуху у приладі.

- ▶ При попередній обробці білизни, ретельно прополощіть її водою перед пранням.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека травмування!

- Не залізайте та не вставайте на прилад – його стільниця може зламатися.
  - ▶ Не залізайте та не вставайте на прилад.
- Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу, щоб не спричинити його перекидання.
  - ▶ Не сідайте та не опирайтесь на відкриті дверцята приладу.
  - ▶ Не кладіть сторонні предмети на дверцята приладу.
- Торкання руками барабана під час його обертання може призвести до травм рук.
  - ▶ Зачекайте повної зупинки барабану перш ніж торкатись до нього.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека опіків!
Під час прання при високій температурі скло дверцят приладу стає гарячим.
- ▶ Не торкайтеся гарячих дверцят приладу.
- ▶ Не підпускайте дітей до гарячих дверцят приладу.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека отримання опіків!
Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.
- ▶ Не торкайтеся гарячого прального розчину.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека хімічного опіку!
При відкриванні кювети для пральних засобів з приладу можуть виливатися засоби для прання і догляду. Контакт з очима або шкірою може викликати подразнення.
- ▶ У разі контакту з пральними засобами та засобами для догляду ретельно промийте очі та шкіру.
- ▶ В разі ненавмисного проковтування засобу слід звернутися до лікаря.
- ▶ Зберігайте пральні засоби і засоби для догляду в недоступному для дітей місці.

Безпечне очищення та обслуговування

При очищенні та обслуговуванні приладу зважайте на правила техніки безпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!
- ■ Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
  - ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
  - ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
  - ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

- Потрапляння вологи всередину приладу може призвести до ураження струмом.
  - ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу, а також мити струменем води зі шланга чи лійки.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!**
Використання неоригінальних запасних частин та приладдя небезпечно.
- ▶ Використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя виробника.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека отруєння!**
Через очисні засоби, що містять розчинники, можуть утворюватися отруйні випари.
- ▶ Не використовуйте миючих засобів, які містять розчинники.

Як запобігти матеріальних збитків

Виконуйте ці вказівки, щоб запобігти матеріальних збитків і пошкодження приладу.

УВАГА!

- Неправильне використання кондиціонера, прального засобу, засобу для догляду та миючого засобу може погіршити роботу приладу.
  - ▶ Дотримуйтеся вказівок виробника щодо дозування.
- Перевищення максимальної кількості завантаження вплине на роботу приладу.
  - ▶ Дотримуйтеся максимальної кількості завантаження → *Стор. 22* для кожної програми та не перевищуйте її.
- Прилад під час транспортування захищають транспортні кріплення. Не зняті транспортні кріплення можуть призвести до матеріальних збитків та пошкодження обладнання.
  - ▶ Перед вводом в експлуатацію повністю зніміть для зберігання усі транспортні кріплення.
  - ▶ Перед кожним транспортуванням повністю встановлюйте усі транспортні кріплення, щоб запобігти пошкодженням.
- Занизький або зависокий тиск води може порушувати функціонування приладу.
  - ▶ Переконайтеся, що тиск води у водопровідній системі становить щонайменше 100 кПа (1 бар) і максимум 1000 кПа (10 бар).
  - ▶ Якщо тиск води перевищує задане максимальне значення, між підключенням води і набором шлангів слід встановити редукційний клапан.
- Змінені чи пошкоджені водяні шланги можуть становити небезпеку для приладу й інших матеріальних цінностей.
  - ▶ Ніколи не перегинайте, не перетискайте, не змінюйте й не розрізайте водяні шланги.
  - ▶ Застосовуйте тільки водяні шланги з комплекту поставки або оригінальні запасні шланги.
  - ▶ Повторно використовувати старі водяні шланги заборонено.
- Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.
  - ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
  - ▶ Не застосовуйте засоби чищення, що мають високий вміст спирту.
  - ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.
  - ▶ Рекомендується очищувати прилад водою і витирати м'яким вологим рушником.
  - ▶ Залишки прального засобу, спрею та інших речовин слід видаляти одразу після контакту з приладом.

Охорона довкілля й ощадливе користування

Бережіть довкілля — користуйтеся приладом ощадливо й правильно утилізуйте матеріали, придатні до вторинної переробки.

Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▶ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.

Заощадження енергії і ресурсів

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії і води.

Не перевищуйте максимальну кількість завантаження → *Стор. 22* передбачену програмою.

+ Перевищення кількості завантаження збільшує тривалість програми та споживання енергії.

Використовуйте максимальну кількість завантаження → *Стор. 22*програми.

+ Найбільш ефективне споживання енергії та ресурсів.

Дозуйте пральний засіб відповідно до ступеня забруднення білизни → *Стор. 30*.

+ Для легкого та звичайного ступеня забруднення достатньо меншої кількості прального засобу. Дотримуйтеся рекомендацій щодо дозування виробника прального засобу.

Зменшіть температуру прання для білизни з легким і звичайним ступенем забруднення.

+ За низької температури споживається менше електроенергії. Для легкого та звичайного ступеня забруднення достатньо нижчих температур, ніж вказано на етикетці з догляду.

Встановіть максимальну частоту віджимання, якщо білизну слід сушити в сушильній машині.

+ Віджата білизна скорочує тривалість програми сушіння і зменшує енерговитрати.

Прання білизни без попереднього прання.

+ Прання з попереднім пранням підвищує тривалість програми і збільшує споживання енергії та води.

Прилад має функцію автоматичного дозування.

+ Автоматичне дозування оптимально регулює споживання води і тривалість програми залежно від типу тканини і кількості завантаження.

режим економії електроенергії

Якщо протягом тривалого часу не виконувати керування приладом, він автоматично перемикається в режим заощадження. Уся індикація згасає і блимає **Старт/Перезав** ▷II .
Функція режиму заощадження вимикається при керуванні приладом, наприклад, якщо відкрити або закрити дверцята.

Установлення й підключення

Тут ви дізнаєтеся, де найліпше встановлювати прилад. Крім того, ви дізнаєтеся, як приєднати прилад до водопроводу й електромережі.

Розпакування приладу

1. Повністю зніміть пакувальний матеріал та захисний корпус з приладу.
2. Перевірте прилад на наявність видимих пошкоджень.
3. **УВАГА!** Предмети, що залишилися у барабані, які не передбачені для експлуатації приладу, можуть спричинити матеріальні збитки та пошкодження приладу.

► Перед використанням вийміть з барабана предмети та приладдя, що постачається в комплекті.

Відкрийте дверцята і вийміть приладдя з барабана.

Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

Вимоги до місця встановлення

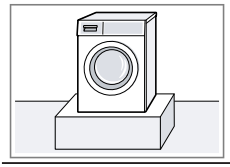
Під час віджимання прилад може переміщуватися. Дотримуйтеся вказівок щодо місця встановлення.

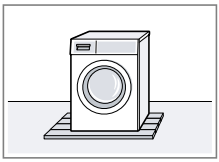
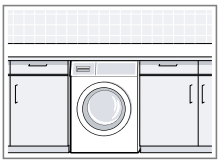
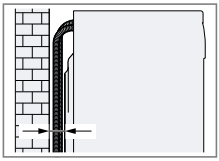
Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Небезпека ураження електричним струмом!
Прилад має деталі, що знаходяться під напругою. Торкатися цих частин небезпечно.
► Не використовуйте прилад без кришки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Небезпека травмування!
При роботі на цоколі прилад може перекинутися.
► Перед початком експлуатації обов'язково закріпіть ніжки приладу на цоколі за допомогою кріпильних пластин → *Стор. 26* від виробника.

УВАГА!
- Якщо прилад встановлено в неопалюваному приміщенні або на відкритому повітрі, замерзла вода може пошкодити прилад, а заморожені шланги можуть розірватися.
  ► Не встановлюйте та не експлуатуйте прилад в неопалюваному приміщенні або на відкритому повітрі.
- Перед випуском з заводу прилад піддавався функціональному випробуванню і може містити залишкову воду, яка може витікати, якщо прилад нахилений більш ніж на 40°.
  ► Обережно нахиляйте прилад.

Місце встановлення	Вимоги
На цоколі 	Закріпіть прилад за допомогою кріпильних пластин → *Стор. 26*.

Місце встановлення	Вимоги
На дерев'яній плиті 	Розмістіть прилад на водостійкій дерев'яній плиті, яка міцно прикручена до підлоги. Товщина дерев'яної плити має становити щонайменше 30 мм.
У кухонному гарнітурі 	■ Потрібна ніша шириною 60 см. ■ Прилад можна встановлювати лише під суцільною стільницею, з'єднаною із сусідніми шафами.
Біля стіни 	Не закріплюйте шланги між стіною та приладом.

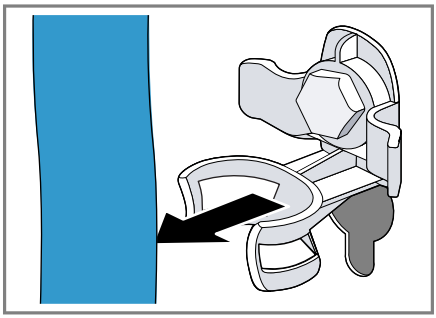
Зніміть транспортні кріплення

Під час транспортування прилад захищають транспортні кріплення на зворотному боці.

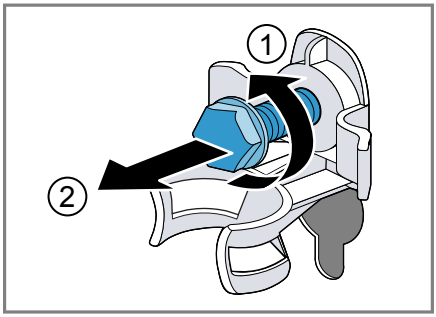
Вказівки

- Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.
- Зберігайте транспортні кріплення, гвинти та втулки для подальшого транспортування → *Стор. 49*.

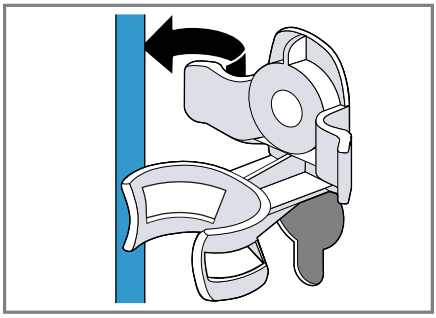
1. Вийміть шланги з кріплень.



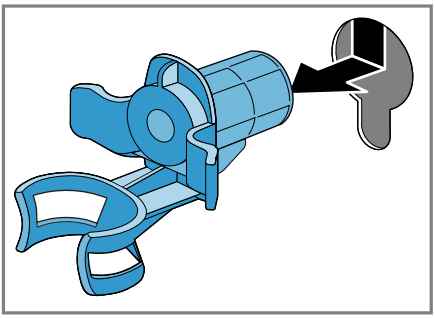
2. Відкрутіть всі гвинти 4 транспортних кріплень за допомогою гайкового ключа SW13 ① і зніміть ②.



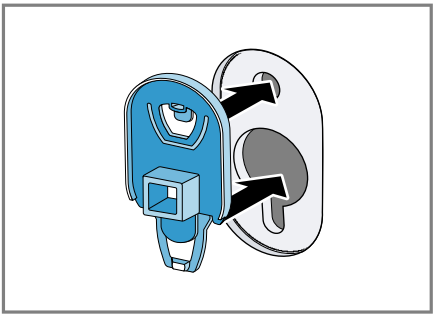
3. Вийміть мережний кабель із кріплення.



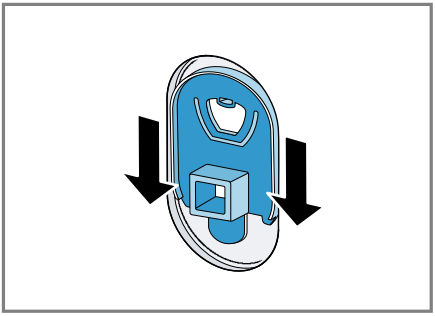
4. Вийміть 4 гільзи.



5. Вставте 4 заглушки для отворів.



6. Натисніть на 4 заглушки для отворів вниз.



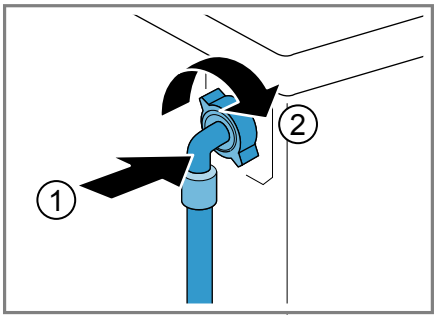
Підключення приладу

Підключіть прилад до електромережі, подачі води та каналізації.

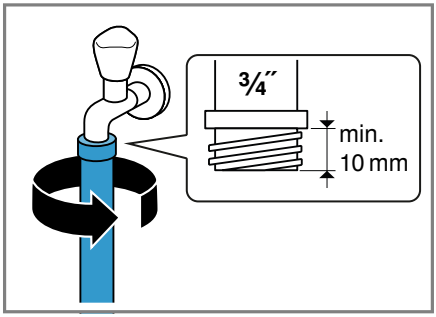
Підключення шланга подачі води

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

1. Підключіть шланг подачі води до приладу.



2. Підключіть шланг подачі води до крана (26,4 мм = 3/4").



3. Обережно відкрийте кран і перевірте, щоб місця з'єднання були щільними.

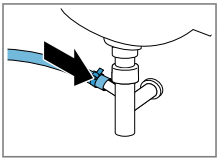
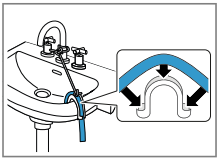
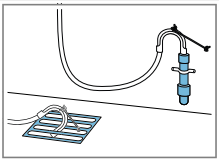
Типи підключення каналізації

Наведена інформація допоможе підключити цей прилад до каналізації.

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

УВАГА!
При відкачуванні зливний шланг знаходиться під тиском і може від'єднатися від встановленої точки підключення.

- Зафіксуйте зливний шланг, щоб запобігти випадковому від'єднанню.

Злив води у сифон. Зафіксуйте точку підключення за допомогою затискача шланга (24-40 мм).	
Злив води до умивальника. Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком для фіксації → *Стор. 26*.	
Злив води до пластмасової труби із гумовою муфтою чи до каналізації. Зафіксуйте та закріпіть зливний шланг гачком для фіксації → *Стор. 26*.	

Підключення приладу до електромережі

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

1. Штепсельну вилку кабелю живлення вставте в розетку неподалік від приладу.

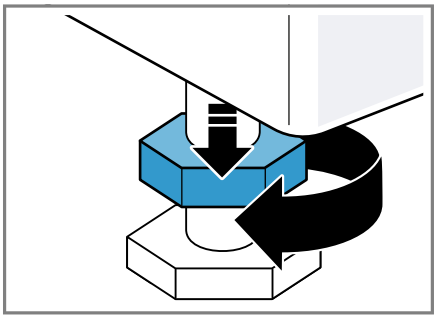
   Приєднувальні параметри приладу наведено в технічних характеристиках → *Стор. 53*.
2. Перевірте, чи міцно вставлено штекер у розетці.

Вирівнювання приладу

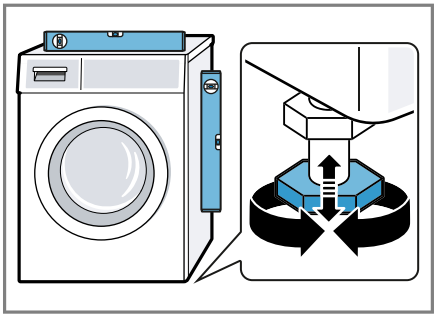
Щоб зменшити шум і вібрацію та запобігти пересуванню, належним чином вирівняйте прилад.

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

1. Викрутіть контргайку гайковим ключем SW17 за годинниковою стрілкою.

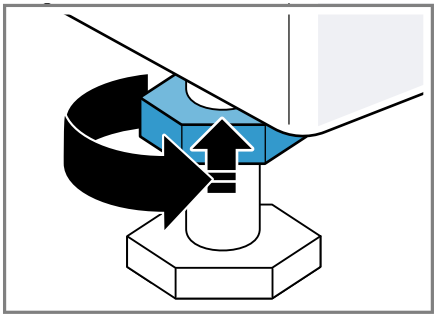


2. Щоб вирівняти прилад, поверніть ніжки приладу. Перевірте вирівнювання за допомогою ватерпаса.



Всі ніжки машини повинні міцно стояти на підлозі.

3. Затягніть контргайки гайковим ключем SW17 вручну до корпусу.



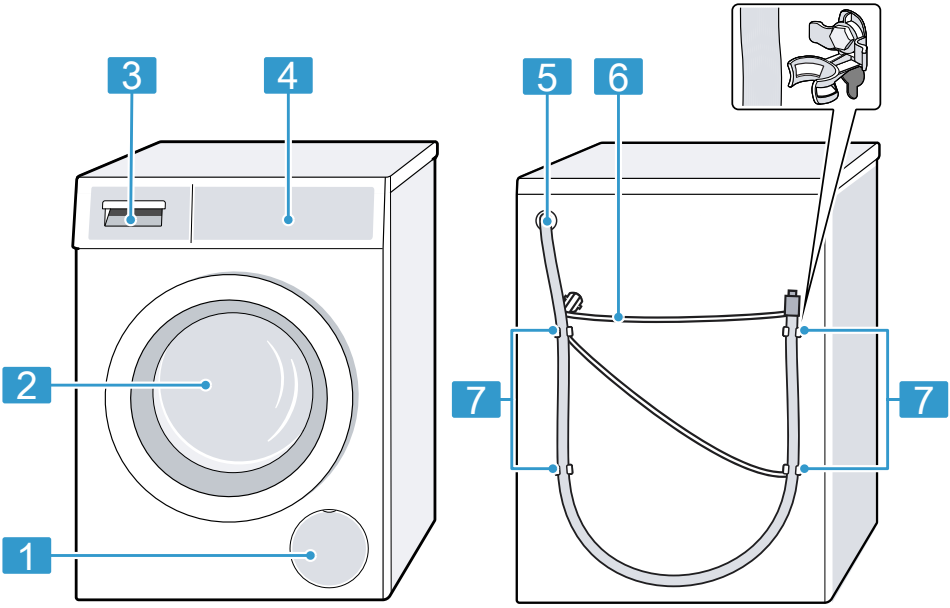
При цьому утримуйте ніжку приладу і не регулюйте її по висоті.

Знайомство

Познайомтеся зі складниками приладу.

прилад

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.

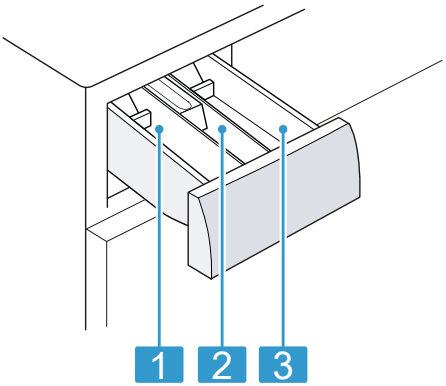


Залежно від типу приладу показані на малюнку окремі деталі можуть різнитися, наприклад кольором і формою.

1	Сервісна кришка помпи для прального розчину → *Стор. 36*
2	Дверцята
3	Кювета для пральних засобів → *Стор. 19*
4	Елементи управління → *Стор. 19*
5	Зливний шланг → *Стор. 16*
6	Мережний кабель → *Стор. 17*
7	Транспортні кріплення → *Стор. 15*

Кювета для пральних засобів

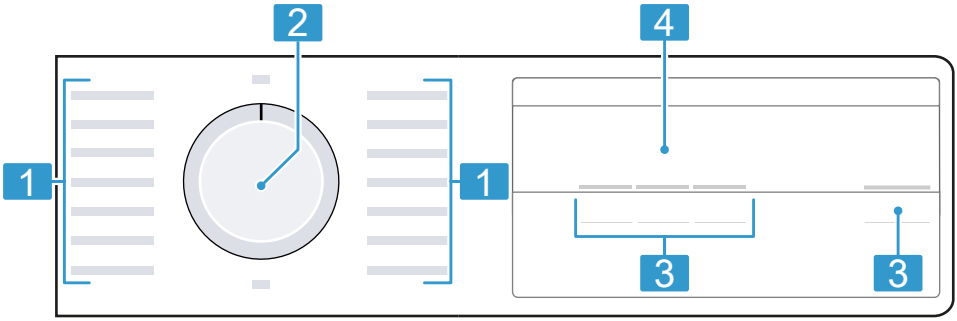
Тут ви знайдете огляд конструкції кювети для пральних засобів.



1	Відділення II: ■ Пральний засіб для основного прання ■ Засіб для зниження жорсткості води ■ Відбілювач ■ Засіб для виведення плям
2	Відділення ❀: ■ Пом'якшувальний засіб ■ Рідкий крохмаль ■ Засіб для імпрегнування
3	Відділення i: ■ Пральний засіб для попереднього прання ■ Антибактеріальний пральний засіб

Елементи управління

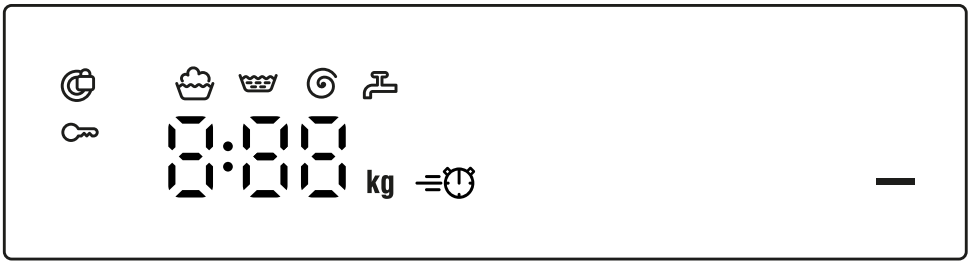
За допомогою елементів керування можна налаштувати всі функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.



1	Програми → *Стор. 22*
2	Перемикач програм → *Стор. 30*
3	Кнопки → *Стор. 25*
4	Дисплей → *Стор. 20*

Дисплей

На дисплеї видно поточні параметри, варіанти вибору або текстові вказівки.



Індикатор	Назва	Опис
0:40 [1]	Тривалість програми/ час, що залишився до завершення програми	Попередня тривалість програми або час, що залишився до завершення програми.
10h [1]	Час до завершення	Встановлено завершення програми і відображається кількість годин, що залишилася. → *"Кнопки", Стор. 25*
7 кг[1]	Рекомендоване завантаження	Максимальне завантаження для встановленої програми у кг.
– –– - 1000	Кількість обертів віджимання	Налаштована частота віджимання в об/хв. → *"Кнопки", Стор. 25* – 0 – : без кінцевого віджимання, лише відведення води – –– : відміна віджимання, без відведення води
▬	Старт/Пауза	Старт, переривання або пауза ■ світиться: програма запущена і може бути перервана або призупинена. ■ блимає: програму можна запустити або продовжити.
	Прання	Статус програми
	Ополіскування	Статус програми
	Віджимання	Статус програми

[1] Наприклад

Індикатор	Назва	Опис
– ––	Утрим.води	Статус програми
End	Завершення програми	Статус програми
	Блокув. від дітей	■ світиться: активоване блокування для захисту дітей. ■ блимає: активоване блокування для захисту дітей, і перемикач програм переставлений. → *"Деактивація блокування від доступу дітей", Стор. 33*
	speedPerfect	Прання зі скороченим часом активовано. → *"Кнопки", Стор. 25*
:	Система контролю напруги	блимає: автоматична система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги. → *"Код несправності / індикація несправності / сигнал", Стор. 42* **Вказівка:** Програма зупиняється
•	Система контролю напруги	блимає: автоматична система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги. → *"Код несправності / індикація несправності / сигнал", Стор. 42* **Вказівка:** Тривалість програми подовжується.
	Дверцята	■ світиться: дверцята заблоковані, їх не можна відчинити. ■ блимає: дверцята зачинено неправильно. ■ вимкнено: дверцята розблоковані, їх можна відчинити.
	Кран	■ Немає тиску води. → *"Код несправності / індикація несправності / сигнал", Стор. 42* ■ Тиск води надто низький.
E:60 / -2B [1]	Помилка	Код несправності, індикація несправності, сигнал. → *"Код несправності / індикація несправності / сигнал", Стор. 42*

[1] Наприклад

Програми

Тут ви знайдете огляд програми. Ви отримаєте інформацію про завантаження та можливості налаштування. Інструкції з догляду на етикетках білизни надають додаткову інформацію щодо вибору програми.

Програма	Опис	макс. завантаження (кг)	макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв)	SpeedPerfect	К-сть обертів – — (Без віджимання)
Бавовна (Cottons)	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Також програма із скороченим часом підходить для звичайно забрудненої білизни, якщо активовано SpeedPerfect . Якщо активовано SpeedPerfect , максимальна кількість завантаження зменшується до 4 кг.	7	90	1000	●	●
Бавовна Еко (Cottons Eco)	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Заощадлива програма. **Вказівка:** Для заощадження електроенергії фактична температура прання може відрізнятися від встановленої температури прання. Результат прання відповідає законодавчим нормам.	7	60	1000	●	●
Попереднє прання (Prewash)	Прання щільних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Програма з попереднім пранням для прання сильно забрудненої білизни. Розділіть пральний засіб у кюветі для пральних засобів для попереднього та основного прання. → *"Кювета для пральних засобів", Стор. 19*	7	40	1000	●	●

Програма	Опис	макс. завантаження (кг)	макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв)	SpeedPerfect	К-сть обертів – — (Без віджимання)
Змішані тк-ни (Mix)	Прання текстильних виробів із бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон. Підходить для легко забрудненої білизни.	4	40	1000	●	●
Делікатне прання/ Шовк (Delicate/Silk)	Прання делікатних текстильних виробів, які можна прати, із шовку, віскози або синтетики. Використовуйте пральний засіб для тонкої білизни або шовку. **Вказівка:** Особливо делікатні текстильні вироби або текстильні вироби з гачками, кільцями чи скобами слід прати у сітці для білизни.	2	30	800	–	●
Вовна (Wool)	Прання текстильних виробів, які можна прати руками та в машині, із вовни або з домішками вовни. Щоб уникнути усадки білизни, барабан переміщує текстильні вироби дуже бережно і з тривалими паузами. Використовуйте пральний засіб для вовни.	2	30	800	–	●
Ополіскування (Rinse)	Ополіскування з подальшим віджиманням і відведенням води.	–	–	1000	–	●
Відж./Злив (Spin/ Drain)	Віджимання і відведення води. Якщо потрібно лише відвести воду, активуйте – 0 – . Білизна не віджимається.	–	–	1000	–	–
Ковдри (Duvet)	Прання подушок, ковдр або виробів, наповнених пухом. Великі вироби періть окремо. Використовуйте пральний засіб для виробів із пуху або тонкої білизни. Дозуйте пральний засіб економно.	2,5	40	1000	–	●

Програма	Опис	макс. завантаження (кг)	макс. температура (°C)	макс. частота віджимання (об/хв)	SpeedPerfect	K-сть обертів – — (Без віджимання)
	Не використовуйте кондиціонер. **Вказівка:** Щоб уникнути надмірного піноутворення, скрутіть білизну перед пранням і видаліть з неї повітря.					
Антиалерг. (AllergyPlus)	Прання міцних текстильних виробів із бавовни, льону або змішаних волокон. Підходить для алергіків і для прання білизни з дотриманням підвищених гігієнічних вимог. **Вказівка:** Коли досягнута встановлена температура, вона залишається постійною протягом усього процесу прання.	6,5	60	1000	●	●
Супер 15'/30 хв. (Super 15'/30')	Прання текстильних виробів з бавовни, синтетики або змішаних волокон. Коротка програма для легко забрудненої дрібної білизни Тривалість програми становить приблизно 30 хвилин. Якщо потрібно зменшити тривалість програми до 15 хвилин, активуйте SpeedPerfect . Максимальне завантаження зменшується до 2 кг.	4	30	1000	●	●

Кнопки

Тут ви знайдете огляд кнопок та можливості налаштування.
Вибір налаштувань програми залежить від обраної програми. Можливості вибору для кожної програми наведені в огляді для
→ *"Програми", Стор. 22*.

Кнопка	Вибір	Опис
Старт/Перезав ▷II (Start/Reload)	■ Запуск ■ Перервати ■ Зупинити	Запуск, переривання або зупинка програми.
SpeedPerfect (SpeedPerfect)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація прання зі скороченим часом. **Вказівка:** Споживання енергії зростає. Це не впливає на результат прання.
◷ Заверш. через (Ready in)	1 - 24 години	Визначення закінчення програми. Тривалість програми вже включена у встановлену кількість годин. Після початку програми відображається тривалість програми.
◎ К-сть обертів (Spin Speed)	– –– - 1000	Коригування частоти обертання віджимання або активація – –– (без віджимання). При виборі – –– вода в кінці циклу прання не відводиться і віджимання деактивується. Білизна залишається у воді для ополіскування.
⊶ 3 сек. (3 Sec.)	■ Активувати ■ Деактивувати	Активація або деактивація блокування від доступу дітей. Заблокуйте панель від випадкового спрацьовування. Якщо увімкнено блокування від доступу дітей і пристрій вимкнено, блокування від доступу дітей залишається активованим. → *"Блокув. від дітей", Стор. 33*

Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно відповідає приладу. Тут коротко описано приладдя вашого приладу та його застосування.

	Використання	**Номер за каталогом**
Подовжувач шланга подачі води	Подовжувач для шланга подачі холодної води або шланга AquaStop (2,50 м).	WMZ2380
Кріпильні пластини	Підвищують стійкість приладу.	WMZ2200
Подовжувач для шланга подачі води	Для заміни стандартного шлангу подачі води довшим шлангом (2,20 м).	00353925
Гачок	Фіксує зливний шланг.	00655300

Перед першим використанням

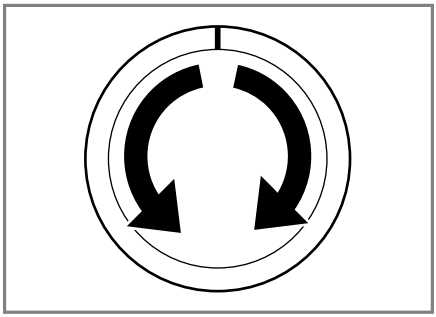
Підготуйте прилад до застосування.

Запуск процесу прання без білизни

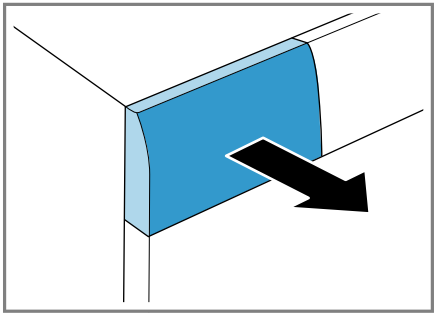
Ваш прилад був ретельно перевірений на заводі перед постачанням. Щоб видалити можливі залишки води після перевірки, першого разу запустіть програму без білизни.

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

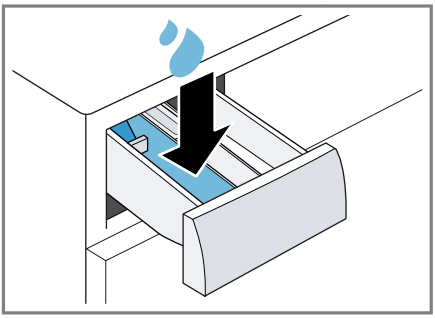
1. Встановіть перемикач програм на **Бавовна 90 °C** .



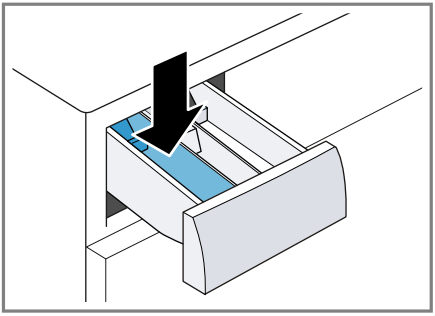
2. Закрийте дверцята.
3. Витягніть кювету для пральних засобів.



4. Залийте прибл. 1 літр води із-під крану у кювету для пральних засобів II.

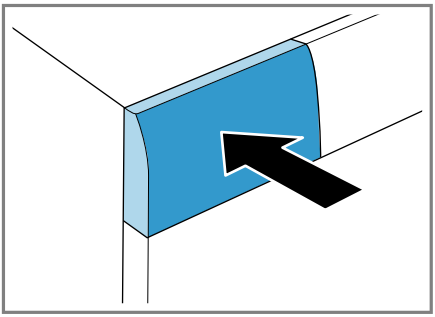


5. Заповніть порошковим універсальним пральним засобом кювету для пральних засобів II.



Щоб уникнути утворення піни, для легкого забруднення використовуйте лише половину рекомендованого прального засобу. Не використовуйте засоби для прання вовни або тонкої білизни.

6. Вставте кювету для пральних засобів.



7. Щоб запустити програму, натисніть **Старт/Перезав** ▷II (Start/Reload).
✔ На дисплеї відобразиться залишковий час роботи програми.
✔ Дисплей відображає закінчення програми: "End" .
8. Почніть перше прання або встановіть перемикач програм на **Вимк.** , щоб вимкнути прилад.
→ *"Основні відомості про користування", Стор. 30*

Прання

Ви можете використовувати прилад для всіх текстильних виробів, які позначені виробником на етикетці як придатні для прання у пральній машині, і текстильних виробів з вовни, які можна прати вручну.

Підготовка білизни

УВАГА!
Предмети, що залишилися в білизні, можуть пошкодити білизну та барабан.

▸ Перед використанням вийміть всі предмети з мішків для білизни.

▸ Щоб захистити прилад і білизну, приготуйте білизну.
  – Спорожніть всі кишені
  – Вичистіть пісок із усіх вилог та кишень
  – Закрийте усі підковдри і наволочки
  – Закрийте усі застібки-блискавки, липучки, гачки і кільця
  – Зв'яжіть ремені та стрічки або використовуйте сітку для білизни
  – Зніміть з гардин підвіски та смужки або використовуйте сітку для білизни

- Для дрібних речей, наприклад дитячих шкарпеток, використовуйте сітку для білизни
- Розкладіть білизну і розправте
- Великі і малі речі слід прати разом
- Свіжі плями спочатку змочіть мильним розчином (не тріть)
- Деякі сухі плями, що в'їлися, можна видалити, виправши білизну декілька разів

Сортування білизни

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

- ▸ Щоб покращити результат прання та уникнути знебарвлення, сортуйте білизну перед пранням відповідно до наступних критеріїв.
  - Тип тканини і тип волокна
  - Біла білизна
  - Кольорова білизна
    Першого разу періть нову кольорову білизну окремо.
  - Забруднення, ступінь забруднення → *Стор. 28*
  - Дані виробника на етикетках з інструкціями для догляду → *Стор. 28*

Ступені забруднення

Ступінь забруднення	Забруднення, ступінь забруднення	Приклади
Незначний ступінь	■ без видимих забруднень або плям ■ У пральній машині утворився запах	Легкий літній одяг або спортивний одяг, який носили протягом декількох годин
Середній ступінь	Забруднення або легкі плями добре видно	■ Пропотілі або ношені декілька разів футболки, сорочки, блузи ■ Рушники або постільна білизна, які використовувалися максимум один тиждень
Високий ступінь	Забруднення або плями добре видно	Рушники для рук і посуду, дитяча білизна, робочий одяг

Помітки на етикетках для догляду за виробами

Символи позначають рекомендовану програму, а цифри в символах вказують на максимальну рекомендовану температуру прання.

Символ	Процес прання	Рекомендована програма
95 60 40 30	Середній ступінь	Бавовна
60 40 30	бережне	Синтетика
40 30	особливо делікатне	Тонкі тканини/шовк для ручного прання
	Білизна, яку можна прати вручну	Вовна

Символ	Процес прання	Рекомендована програма
	Не можна прати в пральній машині	–

Порада: Детальнішу інформацію про символи щодо догляду можна знайти hawww.ginetex.ch.

Пральний засіб і засіб для догляду

Завдяки правильному вибору та використанню пральних засобів та засобів для догляду ви можете захистити свій прилад і білизну. Можна використовувати всі пральні засоби та засоби для догляду, які підходять для побутових пральних машин.

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

Інструкції виробника щодо використання та дозування можна знайти на упаковці.

Вказівки

- рідкі пральні засоби поєднуйте тільки з рідкими пральними засобами невисокої густини
- не змішуйте різні рідкі пральні засоби
- не змішуйте пральний засіб та кондиціонер
- не використовуйте продукти після завершення терміну придатності та надто загустілі засоби
- забороняється застосовувати засоби з розчинниками, кислотні засоби або засоби з виділенням газів, наприклад, рідкі відбілювачі
- використовуйте барвники обмежено, сіль може пошкодити високоякісну сталь
- не використовуйте відбілювачі у приладі

Рекомендація щодо прального засобу

Інформація допоможе вибрати правильний пральний засіб для текстилю.

Текстильні вироби	Пральний засіб	Програма	Температура
Білі текстильні вироби з льону або бавовни, які можна кип'ятити	Універсальний пральний засіб з оптичними освітлювачами	Бавовна	від холодної до 90 °C
Кольорові текстильні вироби з льону або бавовни	Пральний засіб для кольорової білизни без відбілювача і освітлювача	Бавовна	від холодної до 60 °C
Кольорові текстильні вироби з волокон, що не вимагають особливого догляду, і синтетики	Пральний засіб для кольорової білизни або тонких тканин без оптичних відбілювальних речовин	Синтетика	від холодної до 60 °C
Делікатні тонкі текстильні вироби з шовку або віскози	Засіб для прання тонкої білизни	Тонкі тк/шовк	від холодної до 40 °C
Вовна	Засіб для прання вовни	Вовна	від холодної до 40 °C

Порада: На www.cleanright.eu ви знайдете безліч іншої інформації про пральні засоби, засоби для догляду та очисні засоби для особистого користування.

Кількість прального засобу

За допомогою правильного дозування прального засобу можна досягти оптимального результату прання та заощадити ресурси. Дозування прального засобу залежить від:

- кількості білизни
- ступеня забруднення
- жорсткості води
  Жорсткість води можна дізнатися на місцевому водоканалі або визначити самостійно за допомогою тестера жорсткості води.

Жорсткість води

Діапазон жорсткості	Загальна жорсткість у ммол/л	Німецькі ступені жорсткості °dH
м'яка вода (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
вода середньої жорсткості (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
жорстка вода (III)	понад 2,5	понад 14

Приклад інформації виробника для прального засобу
Ці приклади стосуються стандартного завантаження 4 - 5 кг.

Забруднення, ступінь забруднення	Незначний ступінь	Середній ступінь	Високий ступінь
Жорсткість води: м'яка/середня	40 мл	55 мл	80 мл
Жорсткість води: жорстка/дуже жорстка	55 мл	80 мл	105 мл

Кількість дозування можна знайти на упаковці виробника.

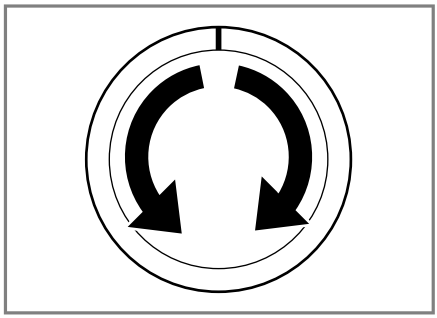
- Відрегулюйте кількість дозування відповідно до фактичного завантаження.

Основні відомості про користування

Тут ви знайдете найсуттєвіші відомості про користування приладом.

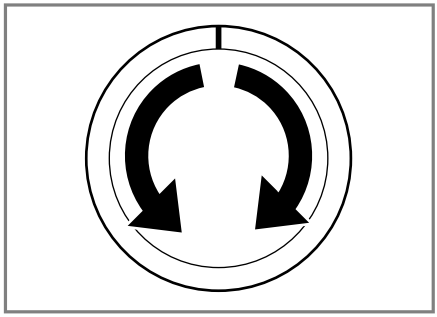
Увімкнення приладу

▸ Встановіть перемикач програм на програму.



Налаштування програми

1. Встановіть перемикач програм на потрібну програму → *Стор. 22*.



2. За потреби скоригуйте налаштування програми → *Стор. 31*.

Коригування налаштувань програми

Залежно від програми та етапу виконання програми можна налаштувати, увімкнути або вимкнути налаштування.

Вказівка: Огляд усіх налаштувань програми:
→ *"Кнопки", Стор. 25*

Передумова: Програма налаштована.

- ▸ Скоригуйте налаштування програми.

Вказівка

- Налаштування програми не зберігаються для програми тривало.

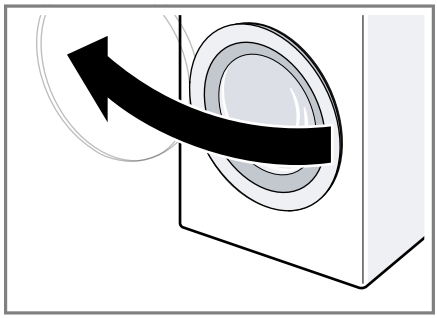
Завантаження білизни

Вказівки

- Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.
- Щоб запобігти зібганню тканини, дотримуйтеся максимальної кількості завантаження програми → *Стор. 22*.

Передумова: Підготуйте та відсортуйте білизну.
→ *"Прання", Стор. 27*

1. Відчиніть дверцята.



2. Переконайтеся, що барабан порожній.
3. Покладіть розгорнуту білизну до барабана.
4. **Вказівка:** Переконайтеся, що білизна не затиснута дверцятами.

   Закрийте дверцята.

Заливання прального засобу та засобу для догляду

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

Передумова: Дізнайтеся про оптимальне дозування засобів для прання та догляду. → *Стор. 29*

1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Налийте пральний засіб. → *"Кювета для пральних засобів", Стор. 19*
3. За потреби налийте засіб для догляду.
4. Вставте кювету для пральних засобів.

Запуск програми

Вказівка: Якщо ви бажаєте змінити час завершення програми, спочатку налаштуйте «Час до завершення».

- ▸ Натисніть на **Старт/Перезав** ▷II .
- ✔ Барабан обертається і відбувається розпізнавання завантаження, яке може тривати до 2 хвилин, а потім подається вода.
- ✔ На дисплеї відображається або тривалість програми, або «Час до завершення».
- ✔ Дисплей відображає закінчення програми: "End" .

Коригування «Часу до завершення» відповідно до запуску програми

Перед повторним запуском програми можна налаштувати «Час до завершення».

1. Натисніть на **Старт/Перезав** ▷II .
2. Натисніть на **Заверш. через** , поки на дисплеї не відобразиться потрібний «Час до завершення».
3. Натисніть на **Старт/Перезав** ▷II .

Дозавантаження білизни

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

1. Натисніть на **Старт/Перезав** ▷II .
   Прилад зупиняється та перевіряє, чи можна додати або вийняти білизну. Зверніть увагу на статус програми. → *"Дисплей", Стор. 20*
2. Дозавантажте або вийміть білизну.
3. Закрийте дверцята.
4. Натисніть на **Старт/Перезав** ▷II .

Переривання програми

Після запуску програми можна скасувати її в будь-який час.

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

1. Натисніть на **Старт/Перезав** ▷II .
2. Відчиніть дверцята.
   При високій температурі і високому рівні води дверцята залишаються заблокованими з міркувань безпеки.
   – При високій температурі запустіть програму **Ополіскування** .
   – При високому рівні запустіть програму **Відж.** або **Злив** .
3. Вийміть білизну.

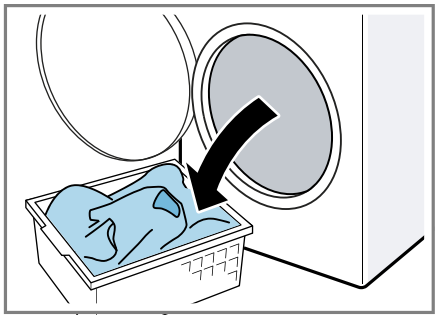
Продовження програми в разі припинення ополіскування

1. Встановіть програму **Відж.** або **Злив** .
2. Натисніть на **Старт/Перезав** ▷II .

Виймання білизни

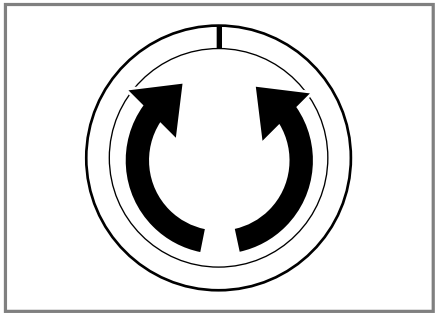
Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

1. Відчиніть дверцята.
2. Вийміть білизну.

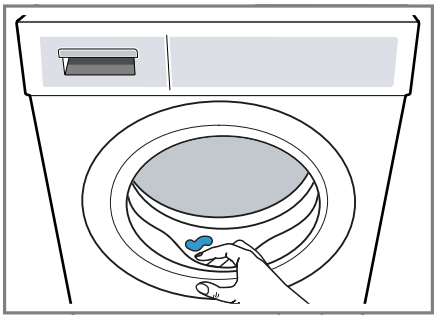


Вимкнення приладу

1. Встановіть перемикач програм на **Вимк.** .



2. Закрийте водопровідний кран.
3. Протріть гумову манжету і видаліть сторонні предмети.



4. Залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб решткти води висохли.

Блокув. від дітей

Заблокуйте прилад від випадкового спрацьовування елементів управління.

Активація блокування від доступу дітей

- ▸ Натискайте на обидві кнопки **3 сек.** бл. 3 секунд.
- ✔ На дисплеї з'явиться .
- ✔ Елементи управління заблоковані.
- ✔ Блокування від доступу дітей залишається активованим навіть після вимкнення приладу.

Деактивація блокування від доступу дітей

Передумова: Щоб деактивувати блокування від доступу дітей, прилад має бути увімкнений.

- ▸ Натискайте на обидві кнопки **3 сек.** бл. 3 секунд.

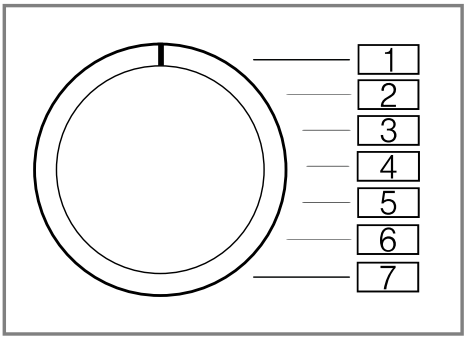
  Щоб не переривати запущену програму, перемикач програм повинен знаходитися на вихідній позиції.
- ✔ На дисплеї згасає .

Основні параметри

Прилад можна алаштувати відповідно до своїх потреб.

Огляд основних налаштувань

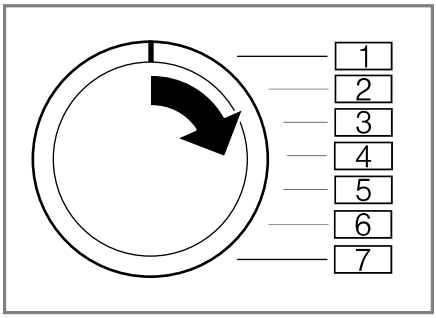
Тут ви знайдете огляд основних налаштувань приладу.



Основне налаштування	Позиція програми	Параметр	Опис
Сигнал завершення	2	0 (вимк.) 1 (тихий) 2 (серед.) 3 (гучний) 4 (дуже гучний)	Налаштуйте гучність сигналу після закінчення програми.
Сигнал кнопок	3	0 (вимк.) 1 (тихий) 2 (серед.) 3 (гучний) 4 (дуже гучний)	Налаштуйте гучність сигналу під час вибору кнопок.

Зміна основних налаштувань

1. Налаштуйте перемикач програм на положення 1.



2. Натисніть на **Старт/Перезав** ▷II і одночасно встановіть перемикач програм в положення 2.
✔ На дисплеї відображається поточний параметр.
3. Налаштуйте перемикач програм у потрібне положення.
→ *"Огляд основних налаштувань", Стор. 34*
4. Щоб змінити параметр, натисніть ◷ **Заверш. через** .
5. Для збереження змін вимкніть прилад.

Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

Поради щодо догляду за приладом

Щоб постійно підтримувати функціонування приладу, дотримуйтеся порад щодо технічного обслуговування.

Протирайте корпус і панель управління лише водою та вологою ганчіркою.	Деталі приладу залишаються чистими.
Одразу видаляйте залишки прального засобу, спрею або інших речовин.	Свіжі відкладення видаляються легше.
Після використання залишайте дверцята приладу та кювету для пральних засобів відкритими.	Залишкова вода зможе висохнути, зменшуючи запахи в приладі.

Чищення барабана

При частому пранні за низької температури прання 40°C і нижче або якщо прилад не використовувався протягом тривалого часу, очистіть барабан.

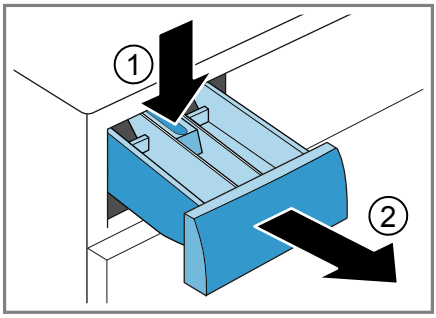
▸ Запустіть програму **Бавовна 90 °C** без білизни.

Використовуйте порошковий пральний засіб.

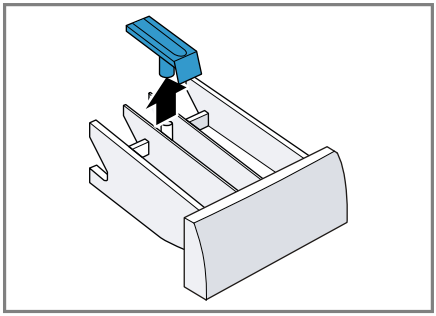
Очищення кювети для пральних засобів

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

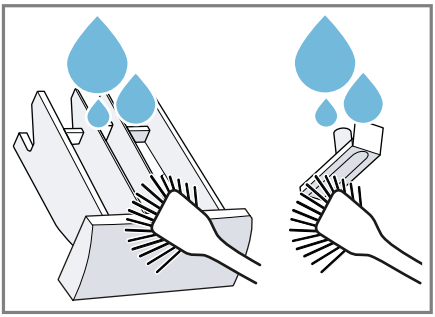
1. Витягніть кювету для пральних засобів.
2. Натисніть на вставку та витягніть кювету для пральних засобів.



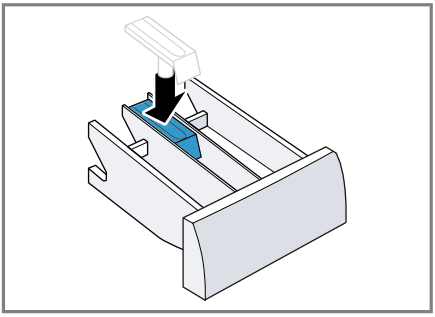
3. Натисніть на вставку знизу вгору.



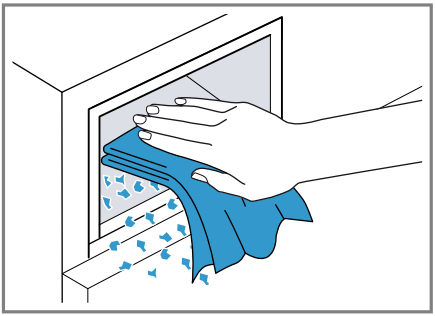
4. Прочистіть кювету для пральних засобів та вставку водою і щіткою й висушіть.



5. Вставте і зафіксуйте вставку.



6. Очистіть отвір для кювети для пральних засобів.



7. Вставте кювету для пральних засобів.

Видалення накипу

При правильному дозуванні прального засобу не потрібно видаляти накип у приладі. Якщо ви все одно бажаєте використовувати засоби для видалення накипу, дотримуйтесь інструкцій виробника.

УВАГА!
Використання невідповідних засобів для видалення накипу, наприклад для кавоварок, може пошкодити прилад.

- ▸ Для цього приладу використовуйте засоби для видалення накипу, доступні на сайті виробника або у сервісній службі.

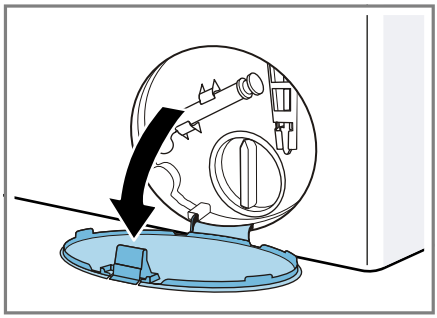
Прочистіть помпу для прального розчину

Прочистіть помпу для прального розчину у разі несправності, наприклад, при засміченні або утворенні шуму.

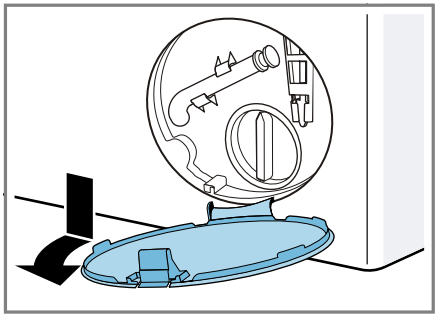
Спорожнення помпи для прального розчину

Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

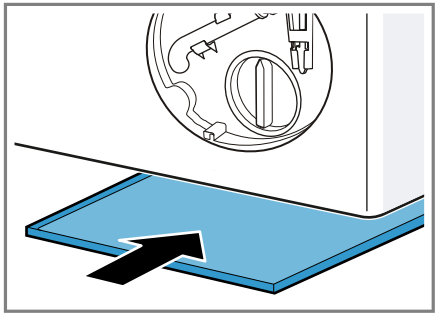
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Вимкніть прилад.
3. Від'єднайте мережевий штекер від мережі живлення.
4. Відкрийте дверцята для технічного обслуговування.



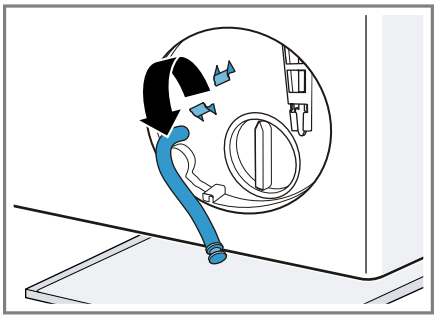
5. Зніміть дверцята для технічного обслуговування.



6. Посуньте ємність під отвір.

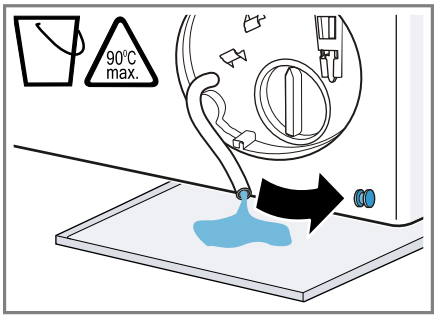


7. Вийміть шланг для відведення води із кріплення.

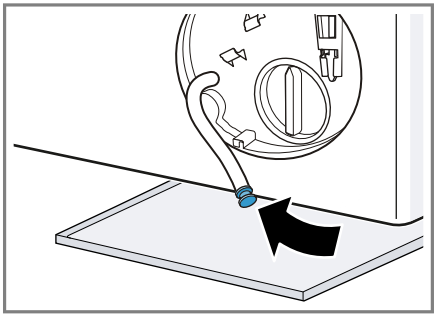


8. ⚠ **ОБЕРЕЖНО - Небезпека отримання опіків!** Під час прання при високих температурах пральний розчин нагрівається.
   ▸ Не торкайтеся гарячого пального розчину.

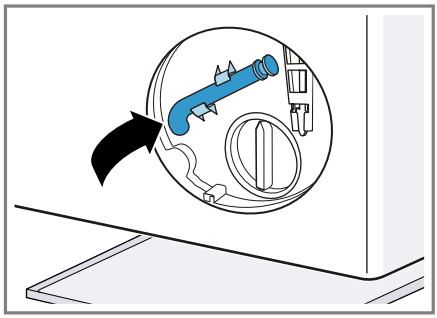
   Щоб злити пральний розчин у ємність, зніміть кришку.



9. Притисніть кришку.



10. Затисніть шланг для відведення води у кріпленні.

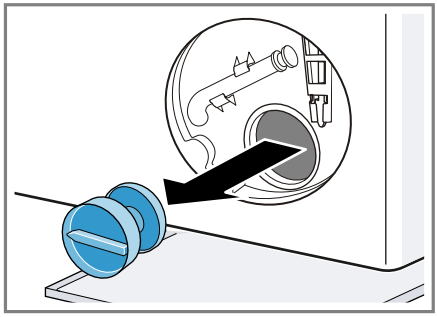


Прочистіть помпу для прального розчину

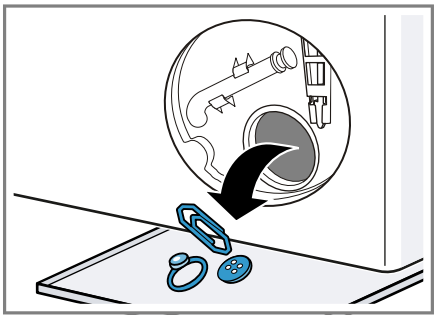
Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

Передумова: Помпа для прального розчину порожня. → *Стор. 36*

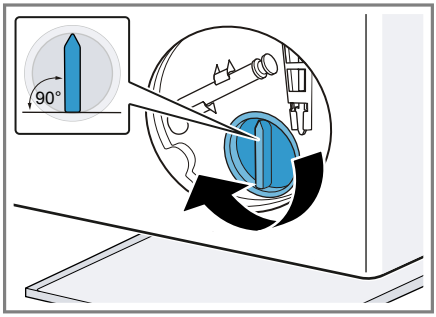
1. Оскільки у помпі для прального розчину все ще може залишитися вода, обережно викрутіть кришку насоса.



2. Очистіть насос всередині, різьбу кришки і корпус насоса.

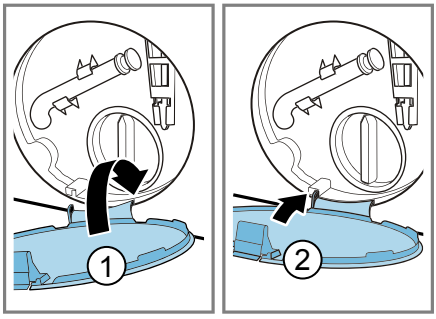


3. Переконайтеся, що крильчатка помпи для прального розчину вільно обертається.
4. Вставте кришку насоса і закрутіть.



Ручка кришки насоса повинна знаходитися у вертикальному положенні.

5. Вставте дверцята для технічного обслуговування і зафіксуйте.



6. Закрийте сервісну кришку.

Перед наступним пранням

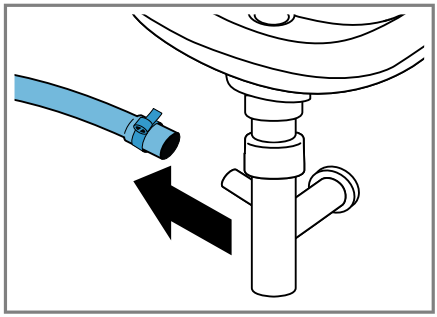
Щоб запобігти стіканню невикористаного прального засобу під час наступного прання, запустіть програму **Злив** після спорожнення помпи для прального розчину.

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Вставте мережевий штекер в розетку.
3. Увімкніть прилад.
4. Залийте один літр води у кювету для пральних засобів II.
5. Запустіть програму **Злив** .

Очищення зливного шланга у місці з'єднання із сифоном

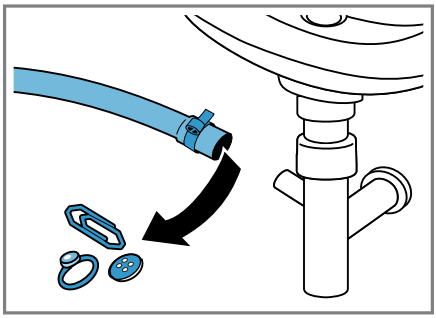
Якщо зливний шланг на сифоні забруднений або якщо пральний розчин не відкачано, їх необхідно очистити.

1. Вимкніть прилад.
2. Від'єднайте мережевий штекер від мережі живлення.
3. Відпустіть хомут для шланга і обережно зніміть зливний шланг.

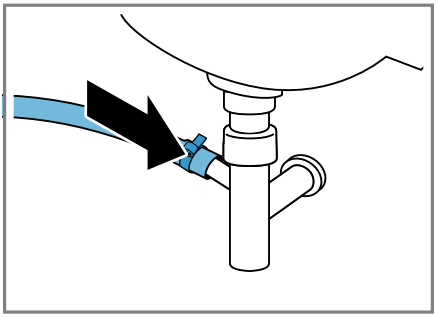


Залишки води можуть витекти.

4. Очистіть зливний шланг і патрубок сифона.



5. Встановіть зливний шланг і закріпіть місце з'єднання хомутом.



Очистіть фільтри на лінії подачі води.

Очистіть фільтр на лінії подачі води у разі засмічення або при недостатньому тиску води.

Спорожнення шланга подачі води

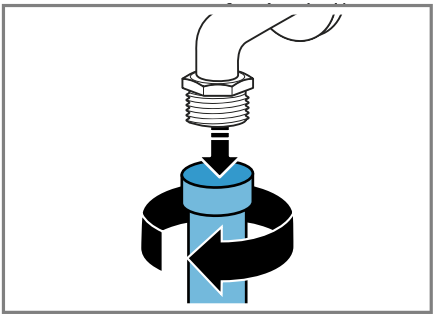
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Встановіть програму, крім **Ополіскування** , **Відж.** або **Злив** .
3. Запустіть програму і дайте їй працювати бл. 40 секунд.
4. Вимкніть прилад.
5. Від'єднайте мережевий штекер від мережі живлення.

Очищення фільтра на водопровідному крані

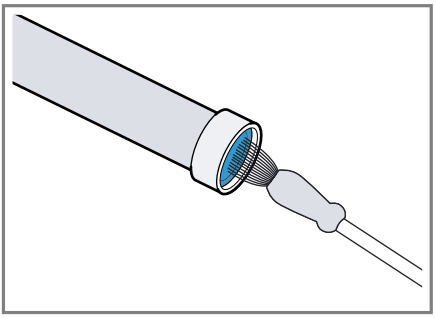
Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

Передумова: Шланг подачі води порожній.

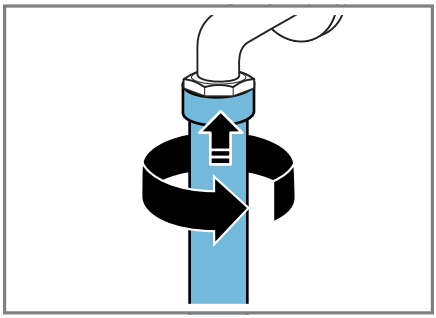
1. Від'єднайте шланг подачі води від крана.



2. Очистіть фільтр маленькою щіткою.



3. Приєднайте шланг подачі води і перевірте щільність з'єднання.

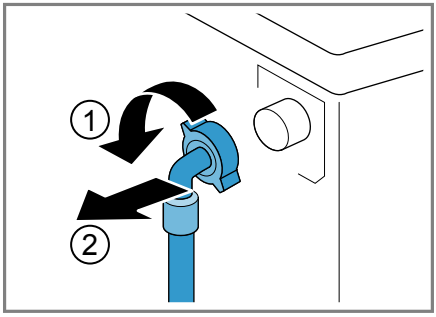


Очищення фільтра на приладі

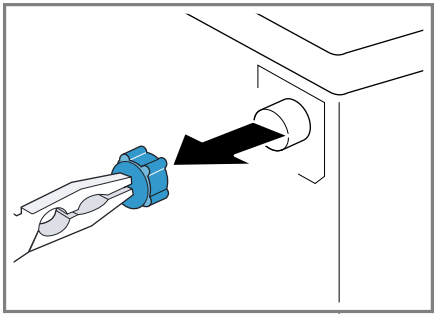
Вказівка: Щоб користуватися приладом без ризику, зважайте на інформацію щодо безпеки → *Стор. 4*.

Передумова: Шланг подачі води порожній.
→ *"Спорожнення шланга подачі води", Стор. 39*

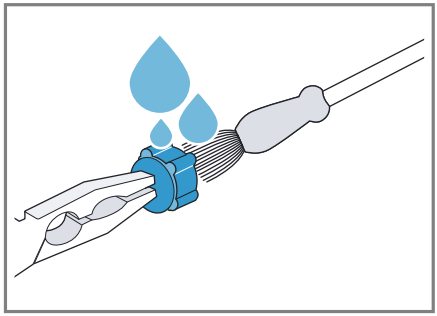
1. Від'єднайте шланг із заднього боку приладу.



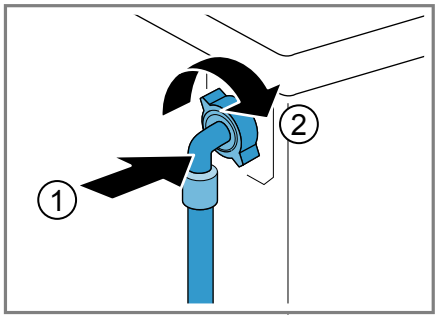
2. Вийміть фільтр плоскогубцями.



3. Очистіть фільтр маленькою щіткою.



4. Встановіть сітку назад.
5. Приєднайте шланг і перевірте щільність з'єднання.



Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісного центру, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Небезпека ураження електричним струмом!
Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
- ▸ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▸ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▸ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Код несправності / індикація несправності / сигнал

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Дисплей згасає і блимає **Старт/Перезав** ▷II.	Активний режим заощадження енергії .	▸ Натисніть на будь-яку кнопку. ✔ Дисплей знову засвітиться.
"E:36 / -10"	Зливна труба або зливний шланг засмічений.	▸ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.
	Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені.	▸ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	Помпа для прального розчину засмітилась.	▸ → *"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36*
	Зливний шланг підключений занадто високо.	▸ Встановіть зливний шланг на висоті максимум 1 м. → *"Технічні характеристики", Стор. 53*
"E:36 / -25 / -26"	Помпа для прального розчину засмітилась.	▸ → *"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36*
"E:60 / -2B"	Система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині.	▸ Розподіліть білизну в барабані. **Вказівка:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.
🚰	Недостатній тиск води.	

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
	Фільтри на лінії подачі води засмічені.	▶ Очистіть фільтри на лінії подачі води → *Стор. 39*.
	Водопровідний кран закритий.	▶ Відкрийте водопровідний кран.
	Шланг подачі води перегнутий або затиснутий.	▶ Переконайтеся, що шланг подачі води не перегнутий і не затиснутий.
: Блимає .	Система контролю напруги визначає неприпустиме зниження напруги.	▶ Усунути це неможливо. **Вказівка:** Коли електроживлення стабілізується, програма продовжить працювати у звичайному режимі.
• Блимає .	Недостатня напруга збільшує тривалість програми.	Усунути це неможливо.
Світиться .	Зависока температура.	▶ Зачекайте, поки температура трохи знизиться. ▶ → *"Переривання програми", Стор. 32*
	Рівень води занадто високий.	▶ Запустіть програму **Злив** .
	Білизна затиснута дверцятами.	**1.** Знову відчиніть дверцята. **2.** Вийміть затиснуту білизну. **3.** Закрийте дверцята. **4.** Для запуску програми натисніть **Старт/Перезав** .
Блимає .	Дверцята не закриті.	**1.** Закрийте дверцята. **2.** Для запуску програми натисніть **Старт/Перезав** .
Усі інші коди несправностей.	Несправність у роботі	▶ Зателефонуйте до сервісної служби. → *"Сервісні центри", Стор. 51*

Несправності в роботі

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Прилад не працює.	Не вставлений штекер мережного кабелю .	▶ Підключіть прилад до електромережі.
	Запобіжник вийшов із ладу.	▶ Перевірте запобіжник на електричному щиті.
	Зник струм.	▶ Перевірте, чи працює освітлення й інші прилади в приміщенні.

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Програма не запускається.	**Старт/Перезав** ▷II не натиснуто.	▶ Натисніть **Старт/Перезав** ▷II.
	Дверцята не закриті.	1. Закрийте дверцята. 2. Для запуску програми натисніть **Старт/Перезав** ▷II.
	Активовано функцію «Захист від доступу дітей».	▶ → *"Деактивація блокування від доступу дітей", Стор. 33*
	Активовано ◷ **Заверш. через** .	▶ Перевірте, чи активовано ◷ **Заверш. через** . → *"Кнопки", Стор. 25*
	Білизна затиснута дверцятами.	1. Знову відчиніть дверцята. 2. Вийміть затиснуту білизну. 3. Закрийте дверцята. 4. Для запуску програми натисніть **Старт/Перезав** ▷II.
Дверцята не відкриваються.	Активовано "– ––" .	▶ Продовжте програму, натиснувши ◎ **Відж.** , або оберіть **Злив** ⇩ і натисніть **Старт/Перезав** ▷II. → *"Продовження програми в разі припинення ополіскування", Стор. 32*
	Зависока температура.	▶ Зачекайте, поки температура трохи знизиться. ▶ → *"Переривання програми", Стор. 32*
	Рівень води занадто високий.	▶ Запустіть програму **Злив** ⇩ .
	Збій електроживлення.	▶ Відкрийте дверцята за допомогою екстреного розблокування. → *"Екстрене розблокування", Стор. 49*
Пральний розчин не відводиться.	Зливна труба або зливний шланг засмічений.	▶ Очистіть зливну трубу і зливний шланг.
	Зливна труба або зливний шланг перекручені або засмічені.	▶ Переконайтеся, що зливна труба та зливний шланг не перегнуті і не затиснуті.
	Помпа для прального розчину засмітилась.	▶ → *"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36*

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Пральний розчин не відводиться.	Активовано "– ––" .	▶ Продовжте програму, натиснувши **Відж.** , або оберіть **Злив** і натисніть **Старт/Перезав** ▷II. → *"Продовження програми в разі припинення ополіскування", Стор. 32*
	Зливний шланг підключений занадто високо.	▶ Встановіть зливний шланг на висоті максимум 1 м. → *"Технічні характеристики", Стор. 53*
Вода не надходить. Пральний засіб не замивається.	**Старт/Перезав** ▷II не натиснуто.	▶ Натисніть **Старт/Перезав** ▷II.
	Фільтри на лінії подачі води засмічені.	▶ Очистіть фільтри на лінії подачі води → *Стор. 39*.
	Водопровідний кран закритий.	▶ Відкрийте водопровідний кран.
	Шланг подачі води перегнутий або затиснутий.	▶ Переконайтеся, що шланг подачі води не перегнутий і не затиснутий.
Віджимання починається кілька разів.	Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс кількаразовим розподілом білизни.	▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. **Вказівка:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.
Тривалість програми змінюється під час процесу прання.	Перебіг програми електронно оптимізується. Це може призвести до зміни тривалості програми.	▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
	Система контролю дисбалансу намагається усунути дисбаланс кількаразовим розподілом білизни.	▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні. **Вказівка:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.
	Система контролю піни вмикає полоскання, якщо піни занадто багато.	▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
В барабані не видно води.	Вода знаходиться нижче видимої області.	▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Поштовхи барабана після початку програми.	Причиною є перевірка внутрішнього двигуна.	▶ Не є несправністю - жодні дії не потрібні.
У камері ❀ знаходиться залишкова вода.	Вставка камери ❀ засмічена.	▶ → *"Очищення кювети для пральних засобів", Стор. 35*
Вібрації і рух приладу під час віджимання.	Прилад вирівняний неправильно.	▶ Вирівнювання приладу
	Ніжки приладу не зафіксовані.	▶ Зафіксуйте ніжки приладу. Вирівнювання приладу
	Не зняті транспортні кріплення.	▶ Зніміть транспортні кріплення
Інтенсивне утворення піни.	Кількість прального засобу надто висока.	▶ Невідкладна дія: змішайте одну столову ложку кондиціонера з 0,5 л води та додайте суміш у ліве відділення (не підходить для верхнього, спортивного одягу й текстильних виробів із пуху). ▶ Зменшіть кількість пального засобу під час наступного прання з подібним завантаженням.
Барабан обертається, вода не надходить.	Розпізнавання завантаження активне.	▶ Не є несправністю, жодні дії не потрібні. **Вказівка:** Розпізнавання завантаження може тривати до 2 хвилин.

Шуми

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Гучний шум шипіння.	Вода під тиском подається в кювету для пральних засобів.	▶ Не є несправністю - звичайний робочий звук.
Шум і гуркіт у помпі для пального розчину.	У помпу для пального розчину потрапив сторонній предмет.	▶ → *"Прочистіть помпу для пального розчину", Стор. 36*
Гучні звуки під час віджимання.	Прилад вирівняний неправильно.	▶ Вирівнювання приладу
	Ніжки приладу не зафіксовані.	▶ Зафіксуйте ніжки приладу. Вирівнювання приладу
	Не зняті транспортні кріплення.	▶ Зніміть транспортні кріплення

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Гучний ритмічний звук всмоктування.	Помпа для прального розчину активна, відводиться пральний розчин.	▶ Не є несправністю - звичайний робочий звук.

Незадовільний результат

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Зминання тканин.	Частота віджимання занадто висока.	▶ Під час наступного прання встановіть нижчу частоту віджимання.
	Кількість завантаження занадто висока.	▶ Під час наступного прання зменшіть кількість завантаження.
	Для текстильного виробу вибрана невідповідна програма.	▶ Виберіть для текстильного виробу відповідну програму. → *"Програми", Стор. 22*
Пральний засіб або кондиціонер витікає з манжети і збирається на дверцятах або у складці манжети.	Забагато прального засобу/ кондиціонера у кюветі для пральних засобів.	▶ При дозуванні прального засобу і кондиціонера слід дотримуватися позначки на кюветі для пральних засобів і не дозувати його.
Незадовільний результат віджимання. Білизна занадто мокра/волога.	Встановлена занадто низька частота віджимання.	▶ Під час наступного прання встановіть більшу частоту віджимання.
	Система контролю дисбалансу припинила віджимання через нерівномірний розподіл білизни в машині.	▶ Розподіліть білизну в барабані. **Вказівка:** За можливості завантажуйте в барабан разом малі та великі речі. Речі різної величини краще розподіляються під час віджимання.
Залишки прального засобу на вологій білизні.	Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні.	▶ Запустіть програму **Ополіскування** .
Залишки прального засобу на сухій білизні.	Пральні засоби можуть містити нерозчинні у воді речовини, які осідають на білизні.	▶ Після прання та сушіння очистіть білизну щіткою.

Негерметичність

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
Зі шланга подачі води витікає вода.	Шланг подачі води підключений неправильно/ нещільно.	**1.** Правильно підключіть шланг подачі води. Підключення шланга подачі води **2.** Міцно затягніть нарізне з'єднання.
Зі зливного шланга витікає вода.	Зливний шланг пошкоджений.	► Замініть пошкоджений зливний шланг.
	Зливний шланг неправильно підключений.	► Правильно підключіть зливний шланг. Типи підключення каналізації

Запахи

Помилка	Можлива причина	Усунення несправностей
У приладі з'явився запах.	Волога та залишки прального засобу можуть призвести до появи бактерій.	► → *"Чищення барабана", Стор. 35*

Екстрене розблокування

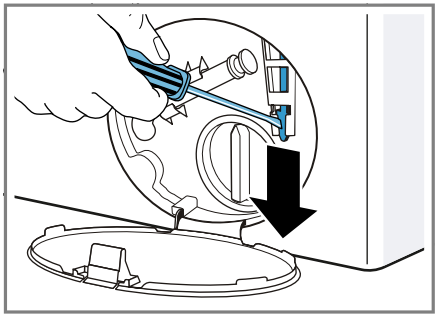
Щоб вийняти білизну, наприклад після збою електроживлення, можна розблокувати дверцята вручну.

Розблокування дверцят

Передумова: Помпа для прального розчину порожня. → *Стор. 36*

1. **УВАГА!** Вода, що витікає, може спричинити збитки.
▶ Не відкривайте дверцята, поки через скло видно воду.

   За допомогою інструмента потягніть вниз елемент для екстреного розблокування та відпустіть його.



✔ Замок дверей розблокований.
2. Вставте дверцята для технічного обслуговування і зафіксуйте.
3. Закрийте сервісну кришку.

Транспортування, зберігання й утилізація

Тут ви дізнаєтеся, як підготувати прилад до транспортування й зберігання. Крім того, ви дізнаєтеся, як утилізувати старі прилади.

Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Небезпека шкоди для здоров'я!
Діти можуть зачинитися в приладі й потрапити в небезпечну для життя ситуацію.
▶ Не встановлюйте прилад за дверима, які блокують і ускладнюють відчинення дверцят приладу.
▶ Виводячи прилад з експлуатації, від'єднайте мережевий штекер мережного кабелю, а потім переріжте мережний кабель та зламайте замок дверцят приладу, щоб дверцята більше не закривалися.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

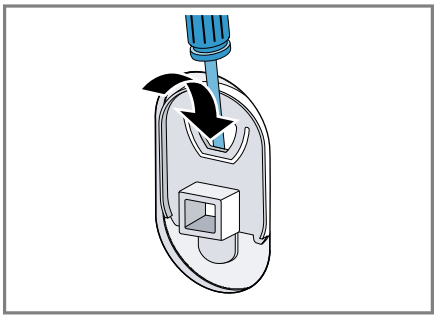
Демонтаж приладу

1. Закрийте водопровідний кран.
2. → *"Спорожнення шланга подачі води", Стор. 39*.
3. Вимкніть прилад.
4. Вийміть мережевий штекер приладу із розетки.
5. Злийте залишки прального розчину.
   → *"Прочистіть помпу для прального розчину", Стор. 36*
6. Зніміть шланги.

Встановлення транспортних кріплень

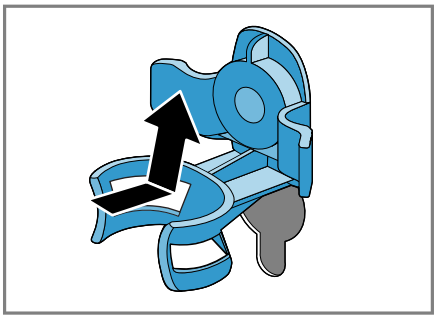
Зафіксуйте прилад для транспортування за допомогою транспортних кріплень, щоб уникнути пошкодження.

1. Зніміть 4 заглушки для отворів.
   – За потреби використовуйте викрутку, щоб зняти заглушки для отворів.

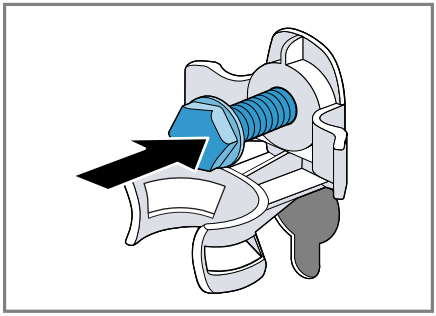


Збережіть заглушки для отворів для подальшого використання.

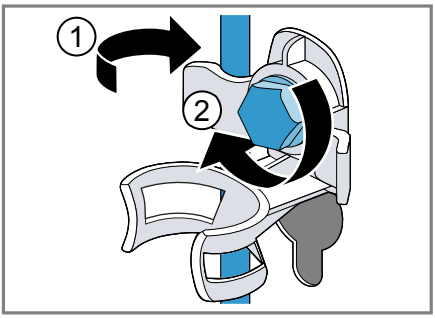
2. Вставте 4 гільзи.



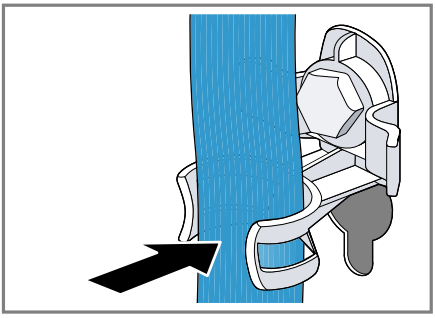
3. Вставте всі гвинти 4 транспортних кріплень і трохи затягніть.



4. Вставте мережний кабель у кріплення ① і затягніть всі 4 гвинти транспортних кріплень гайковим ключем SW13 ②.



5. Вставте шланг у кріплення.



Повторна підготовка приладу до роботи

1. Зніміть транспортні кріплення.
2. Налийте у кювету для пральних засобів II прибл. 1 літр води.
3. Запустіть програму **Злив** .

✔ Пральний засіб не повинен потрапити до каналізації під час наступного прання.

Сервісні центри

Якщо виникнуть запитання щодо застосування, ви не зможете власноруч усунути несправність приладу або знадобиться ремонт, зверніться до нашого сервісного центру.
Багато проблем можна усувати самостійно, керуючись інформацією про усунення несправностей у цій інструкції або на нашому сайті. Якщо це не вдасться, зверніться до нашого сервісного центру.
Ми знайдемо, як розв'язати вашу проблему, і докладемо зусиль, щоб уникнути непотрібного виїзду майстра.
Ми подбаємо про те, щоб ваш прилад відремонтували за допомогою оригінальних запчастин підготовлені майстри — як у гарантійному випадку, так і після закінчення дії гарантії.
Докладніші відомості про строк і умови гарантії у вашій країні можна отримати в сервісній службі, у дилера й на нашому сайті.
Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E) і заводський номер (FD) приладу.
Контактні дані сервісного центру можна знайти в долученому довіднику або на нашому сайті.

Номер виробу (E) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській табличці.
Залежно від моделі заводська табличка розташована:

- на внутрішньому боці дверцят.
- на внутрішньому боці сервісної кришки.
- на задньому боці приладу.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

Показники споживання

Зазначені значення споживання є приблизними.
Значення відрізняються від заданих налаштувань залежно від тиску, жорсткості, температури води на вході, температури приміщення, виду білизни, кількості білизни та її забруднення, використовуваного прального засобу, коливань напруги мережі та вибраних параметрів.

Програма	Температура (°C)	Завантаження (кг)	Споживання енергії (кВт*год)[1]	Споживання води (л)[1]	Тривалість програми (год)[1]	Рівень залишкової вологості (%)[1, 2]
Бавовна	20	7	0,24	75	2 1/2	62
Бавовна [3]	40	7	1,00	75	2 1/2	62
Бавовна	60	7	1,30	75	2 3/4	62
Бавовна Еко [4]	60°C	7	0,85	52	3 3/4	62
Бавовна Еко [4]	60°C	3,5	0,55	39	3 1/2	62
Бавовна Еко [4]	40°C	3,5	0,34	39	3 1/2	62
Бавовна	90	7	2,30	85	2 3/4	62
Змішані тканини	40	4	0,60	44	1	60
Делікатне прання/ Шовк	30	2	0,21	35	3/4	30
Вовна	30	2	0,20	41	3/4	45

[1] Параметри відповідно до чинної версії EN60456

[2] Дані про остаточну вологу на основі обмеження частоти обертів залежно від програми та максимального завантаження.

[3] Інформація для інститутів, які проводять випробування: при випробуванні згідно з чинним стандартом EN60456 необхідно обрати максимальну кількість обертів віджимання.

[4] Налаштування програми з максимальною кількістю обертів для перевірки та енергетичного етикетування згідно з директивою 2010/30/ЄС з використанням холодної води (15 °C). Програми найефективніше підходять з точки зору поєднання витрат енергії та води для очищення бавовняних тканин з нормальним ступенем забруднення. Зазначена температура програми орієнтована на температуру, вказану на етикетках по догляду за виробами. Фактична температура прання може відрізнятися від зазначеної температури програми з міркувань заощадження енергії, результат прання відповідає законодавчим нормам.

Технічні характеристики

Тут ви знайдете цифри й факти про свій прилад.

Висота приладу	850 мм
Ширина приладу	600 мм
Глибина приладу	590 мм
Вага	70 кг[1]
Максимальна кількість завантаження	7 кг
Напруга в мережі	220 - 240 В, 50 Гц
⊟ Мінімальний струм спрацьовування запобіжника	10 А
Номінальна потужність	2300 Вт
Споживана потужність	■ У вимкненому стані: 0,12 Вт ■ У невимкненому стані: 0,50 Вт
Тиск води	■ Мінімум: 100 кПа (1 бар) ■ Максимум: 10 кПа (10 бар)
Довжина шланга подачі води	1500 мм
Довжина шланга відведення води	1500 мм
Довжина мережного кабелю	1600 мм
Максимальна висота насоса	100 см

[1] Залежно від комплектації приладу



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.bosch-home.com

9001460294 (990710)
uk